

加入W.T.O.對台灣出版業界現階段的影響

◎ 林訓民

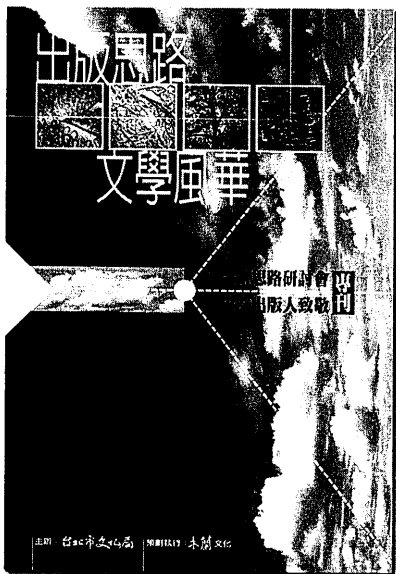


圖85 2002年，台北市文化局為W.T.O.與台灣出版業界之相關，舉辦座談，座談結論結集成《出版思路，文學風華》一書。（林黛嫻 提供）

2002年台灣出版界最重大的新聞事件，應是台灣加入W.T.O.成為其會員國。而台灣從2002年1月1日正式成為W.T.O.的會員國。現在來評估、檢驗台灣加入W.T.O.後，對出版相關方面的具體、實質的影響也許還太早，但若回顧現今的狀況，並對照在台灣加入W.T.O.之前及剛加入時各界批判性的輿論和預警性的建言，現在看來似乎讓人覺得台灣加入W.T.O.後，對出版的影響並不大，即使有也似乎

微乎其微。

但我們對此仍不得等閒視之，因為有些影響並不是立即而顯著的。首先，出版無論從文化活動或文化產業的層面來看，都是「少眾」或規模「不大」的產業，所以承受新的國際環境變化所產生的質變或衍化，短期內可能不會是鉅大而明顯；何況文化及出版業本身的演變可能是漸近又緩慢的。短期雖然還看不出來真正的影響和變化，但長期的質變就會是相當可觀，而且會是很難回溯過去的狀況或回復舊觀的！

談論加入W.T.O.後對台灣出版業的影響，應先從政府在此期間內的出版相關政策和相連的配套法規等指標來考察。所謂出版有關政策在外向性、積極性的開拓面，目前可看到的是「文化創意產業」與「數位出版」的政策推動和宣告，但與此有關具體的法令或施行計畫則仍在研議、修改草案階段；真正的執行也仍在摸索、試行的起步中。所以至今尚無法看出具體實質的影響或效益。至於在向內性的防禦措施方面，就是政府有關對中國出版品的開放進口政策和法規的決策和執行。政府目前針對中國方面圖書進入台灣市場的銷售，已進入專類認證且事先經核准即可輸入的施行階段。

至於影響層面更大、且長期的效應更顯著的面向，則是著作權法的更新與修

正。配合台灣加入W.T.O.後新的現實，台灣必須擴大對所有W.T.O.會員國的智慧財產權的保護。等到2004年7月10日，台灣將不可能再出現過去直接把國外出版的音樂CD、畫冊、雜誌、漫畫書、電影、圖書、電視劇的VHS，VCD，DVD等未經同意或授權就拿來重製、出版、銷售的情況。也就是說，這些過去未經授權即可直接拿來在台生產、發行、上市、銷售的各類出版品，都不可能存在了。未來只有先向國外購買或申請進口，或經授權在台生產、上市、發行或先經授權翻譯後，才能出版、上市、發行。當然國外的出版者或版權擁有者，也可能自行來台設立出版公司並在台出版、發行、上市。也就是說，所有外國的出版品都必須先經過談判授權並支付版稅，且經國外品質檢驗核可後，始能在台灣出版、上市。如此必會延緩進口的時機並大幅提高出版品的售價，甚至也會影響出版品引進台灣的獲利機率(availability)，因為如果談判不成或價錢談不攏，就可能無法進口來台在台翻譯、出版上市。至於國外出版公司如不願授權台灣出版業者，而決定自行在台設立公司進口，或自行在台翻譯，或經改版後再出版上市；這就會牽涉到文化出版品的接近權(accessibility)，及文化的解釋或詮釋權的問題。這些文化影響層面都是隱涵、潛藏性的，短期之內不易被察覺，也少為人所

注意。但政府的決策者及關心國家文化長期發展者，就必須謹慎決策以及用細密慎思的態度來瞭解、分析和做評論。

再從出版產業環境和文化生態條件來看，只要政府政策出臺和相關法令及條款完成修訂並公布實施後，國際出版集團必然會把台灣當作其全球營運的一個「地方市場」或「地區市場」來操作經營。通常他們會挾其強大的財力和經驗，加上其對政治的影響力和國際著名品牌的效應，在各地市場造成領先或主導勢力，他們此種跨國性的做法在台灣出版市場也絕不會是個例外。截至目前為止，美國、法國、英國和日本的電視節目、電影、雜誌、音樂CD及圖書，還有香港的報紙和雜誌，甚至未來中國的圖書雜誌或電視節目與報紙，都已經或將大舉入侵並佔領台灣的市場，掌控或左右台灣讀者與影視語音的受聽者與圖像的閱讀者之口味與主要流行趨勢。

以台灣過去及現有的整體出版業者的經營狀況，一般出版業者在資本與人材上，以及在組織規模和營運能力，必無法與這些國際大型出版、傳播集團相抗衡。台灣出版市場規模原本不大，加入W.T.O.之後，更不容許眾多小型出版經營者有多少生存或競爭的空間。所以在出版業的集團化、國際化的壓力下，台灣現有出版業者不是被收購、合併或關閉停業，不然只

《紀弦回憶錄》速寫

◎蔡明諤



《紀弦回憶錄》運用夾敘夾議的方式，具體呈現自我的創作歷程，猶如一部個人私房的「現代詩史」。
(蔡明諤 攝)

好選擇出走大陸或改行換業；當然，設法創造競爭力，找出本土出版利基以求生存，也非絕無可能，但其處境之艱困則可預期！

針對台灣加入W.T.O.後台灣出版業界所承受潛在、巨大且負面的衝擊與影響，政府並非束手無策或毫無應對之道。其實在W.T.O.的國際談判協定架構之下，政府仍可提出保護本國、本地出版產業的條款和對策；至少在降低進口紙張的關稅或防制外資出版集團壟斷的做法上，特別是獎勵、扶植本國出版業的政策和條例上，均允許有各國出版產業發展時期的差別待遇，及對各國出版品特殊優惠保護措施。另外在稅法上，亦可對本國出版經營者給予企業所得稅減免及低利率融資貸款等方面的優惠，而對外資出版經營集團課以智慧權及權利金收入的重稅的差別政策及措施。

總之，台灣加入W.T.O.在政府出版政策的確立和相關法令條款的適切修正，以及出版業者的提升自我競爭力，以及讀者的自我覺醒與思辨，都與台灣出版未來之發展息息相關。

詩人紀弦（1913～ ）以年近九十之高齡，出版了四十餘萬言的回憶錄。對於台灣現代詩壇的研究工作，《紀弦回憶錄》（聯合文學出版）無疑具有一定的重要性。紀弦憑藉驚人的記憶力，為我們勾勒出從三〇年代現代派到五〇年代台灣現代詩，從揚州、上海、台灣以迄美西之生命歷程。

紀弦的回憶錄分成三部。第一部《三分明月下》，寫幼時求學至1948年離開上海來台灣前夕，其中重要者大約可再區隔為1934到1936之現代派時期，與1942到1945之上海淪陷區文學時期。第二部《在頂點與高潮》寫1949到1976居台時期，以1953年創辦、1964年停刊的《現代詩》雜誌為中心。第三部《半島春秋》則是1977年後定居美西之生活，以家庭、親情世界為描寫重心；其中對妻子胡明的敘述，細膩委婉，真摯感人。單就篇幅來看，則三冊回憶錄以第一部大陸時期最短，第三部